

PRÓTACAL Uimh. 2

AG LEASÚ AN CHONARTHA AG BUNÚ AN CHOMHPHOBAIL EORPAIGH DO FHUINNEAMH ADAMHACH

TÁ NA hARDPHÁIRTITHE CONARTHACHA,

AG MEABHRÚ DÓIBH a riachtanaí atá sé go leanfadh forálacha an Chonartha ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach de lánéifeacht dhlíthiúil a bheith acu,

ÓS MIAN LEO an Conradh sin a chur in oiriúint do na rialacha nua arna leagan síos leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh go háirithe sna réimsí institiúideacha agus airgeadais,

TAR ÉIS COMHAONTÚ ar na forálacha seo a leanas, a chuirfear i gceangal le Conradh Liospóin agus lena leasaítear mar a leanas an Conradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach:

Airteagal 1

Leasaíonn an Prótacal seo an Conradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach (dá ngairtear an ‘Conradh CEFA’ anseo feasta) sa leagan atá i bhfeidhm ar an dáta a dtiocfaidh Conradh Liospóin i bhfeidhm.

(Ní bhaineann an dara mír leis an leagan Gaeilge).

Airteagal 2

Cuirtear ‘Forálacha ag rialú na n-institiúidí agus forálacha airgeadais’ mar cheannteideal ar Theideal III de Chonradh CEFA in ionad an cheannteidil ‘Forálacha ag rialú na n-institiúidí’.

Airteagal 3

Ag tús Theideal III den Chonradh CEFA, cuirtear isteach an chaibidil seo a leanas:

‘CAIBIDIL I

FORÁLACHA ÁIRITHE DEN CHONRADH AR AN AONTAS EORPACH AGUS DEN CHONRADH AR FHEIDHMIÚ AN AONTAIS EORPAIGH A CHUR I bhFEIDHM

Airteagal 106a

1. Beidh feidhm maidir leis an gConradh seo ag Airteagal 7, ag Airteagail 9 go 9f, agus ag Airteagal 48(2) go (5), ag Airteagail 49 agus 49a den Chonradh ar an Aontas Eorpach, ag Airteagal 16a, ag Airteagail 190 go 201b, ag Airteagail 204 go 211a, ag Airteagal 213, ag Airteagail 215 go 236, ag Airteagail 238, 239, 240, ag Airteagail 241 go 245, ag Airteagail 246 go 262, ag Airteagail 268 go 277, ag Airteagail 279 go 280 agus ag Airteagail 283, 290 agus 292 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh agus ag an bPrótacal maidir le forálacha idirthréimhseacha.

2. Faoi chuimsiú an Chonartha seo, glactar leis na tagairtí don Aontas, don Chonradh ar an Aontas Eorpach, don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh agus do na Conarthaí sna forálacha atá luaite i mír 1 agus na tagairtí i bhforálacha na bPrótacal atá i gceangal leis na Conarthaí sin agus leis an gConradh seo araon mar thagairtí don Chomhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus don Chonradh seo, faoi seach.

3. Ní dhéanfaidh forálacha an Chonartha ar an Aontas Eorpach agus an Chonartha ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh maolú ar fhorálacha an Chonartha seo.'

Airteagal 4

I dTeideal III den Chonradh CEFA, déanfar Caibidlí I, II agus III a athuimhriú mar Chaibidlí II, III agus IV.

Airteagal 5

Aisghairtear Airteagal 3, Airteagail 107 go 132, Airteagail 136 go 143, Airteagail 146 go 156, Airteagail 158 go 163, Airteagail 165 go 170, Airteagail 173, 173a agus 175, Airteagail 177 go 179a, Airteagail 180b, 181, 183, 183a, 190 agus 204 den Chonradh CEFA.

Airteagal 6

Cuirtear 'Forálacha airgeadais sonracha' in ionad 'Forálacha airgeadais' mar cheannteideal ar Theideal IV de Chonradh CEFA.

Airteagal 7

1. Sa tríú mír d'Airteagal 38 agus sa tríú mír d'Airteagal 82 de Chonradh CEFA, cuirtear tagairtí d'Airteagail 226 agus 227 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh in ionad na dtagairtí d'Airteagail 141 agus 142 faoi seach.

2. In Airteagal 171(2) agus in Airteagal 176(3) de Chonradh CEFA cuirtear tagairt d'Airteagal 279 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh in ionad na tagartha d'Airteagal 183.

3. In Airteagal 172(4) de Chonradh CEFA, cuirtear tagairt d'Airteagal 272 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh in ionad na tagartha d'Airteagal 177(5).

4. I gConradh CEFA, cuirtear an leagan cuí gramadaí de na focail 'Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh' in ionad an leagain chomhfhreagraigh de na focail 'an Chúirt Bhreithiúnais'.

Airteagal 8

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 191 de Chonradh CEFA:

'Airteagal 191

Beidh ag an gComhphobal i gcríocha na mBallstát na pribhléidí agus na díolúintí is gá chun a chúraimí a chomhlíonadh, faoi na coinníollacha atá sainithe sa Phrótacal ar phribhléidí agus díolúintí an Aontais Eorpaigh.'

Airteagal 9

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 206 de Chonradh CEFA:

'Airteagal 206

Féadfaidh an Comhphobal comhaontuithe a thabhairt i gcrích le Stát amháin nó níos mó nó le heagraíocht idirnáisiúnta amháin nó níos mó, ag bunú comhlachais lena ngabhfaidh cearta agus oibleagáidí cómhalartacha, comhghníomhaíochtaí agus nósanna imeachta speisialta.

Tabharfaidh an Chomhairle na comhaontuithe sin i gcrích, ag gníomhú di d'aon toil tar éis dul i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa.

I gcás inar gá leasuithe ar an gConradh seo de dhroim na gcomhaontuithe sin, déanfar na leasuithe sin a ghlacadh an chéad uair i gcomhréir leis an nós imeachta atá leagtha síos in Airteagal 48(2) go (5) den Chonradh ar an Aontas Eorpach.'

Airteagal 10

Déanfar ioncam agus caiteachais an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach, seachas ioncam agus caiteachais na Gníomhaireachta Soláthair agus na nGnóthas Comhpháirteach, a iontráil i mbuiséad an Aontais.
